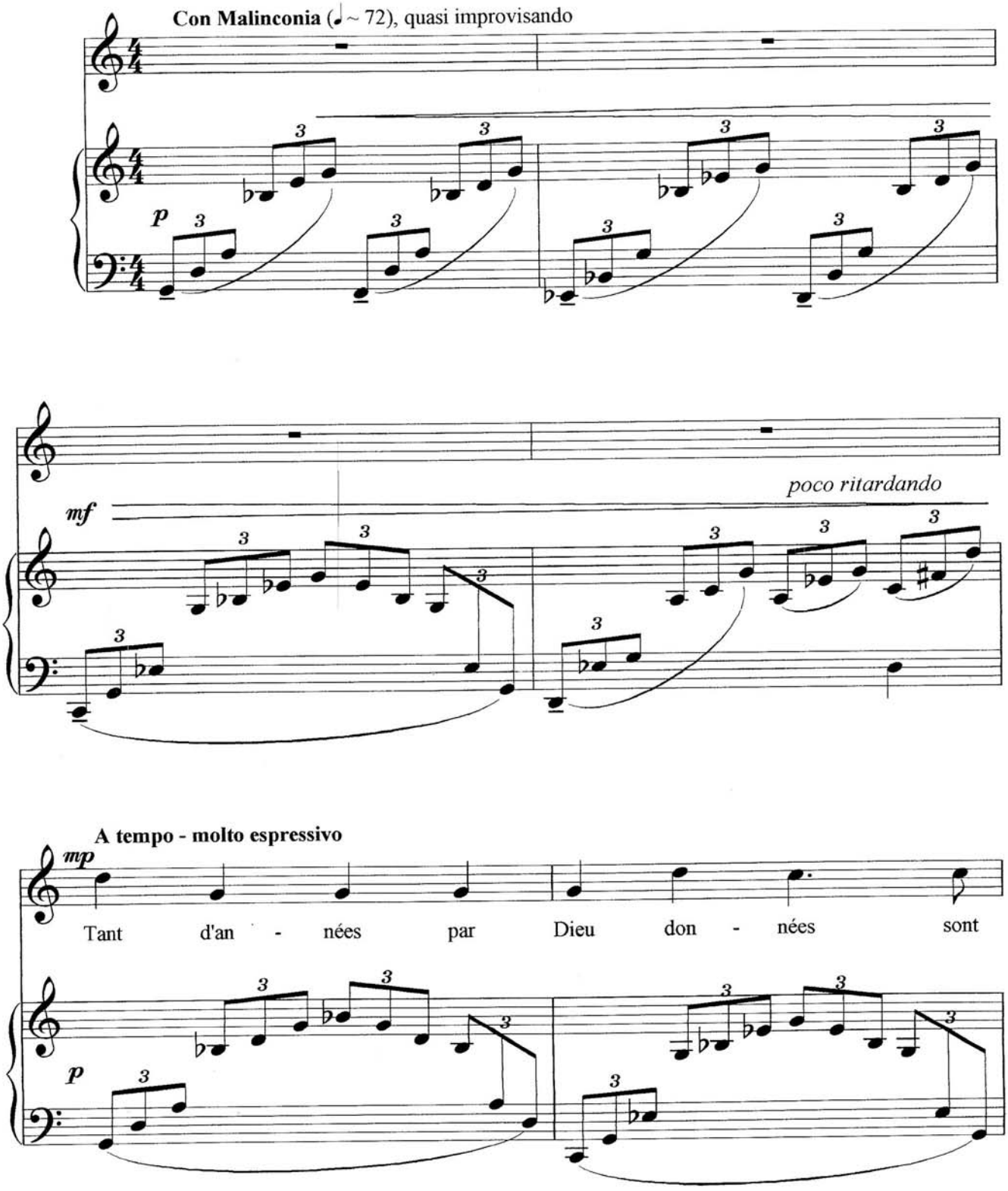
LA CENTAINE

(Tant d'années...)

d'après un poème de
Madame JEANNE DE CORTE (VAN STEENBERGE)

SERBAN NICHIFOR



en - vo - lées comme une fu - mée

Qu'est - ce cent ans Qu'est - ce mille ans

Puis - qu'an seul in - stant les ef - face Tout passe

poco rall.

poco

A tempo (♩~72)

mf

A cha - que fois que l'heure son - - ne

mp

Tout i - ci - bas nous dit A - dieu

En moi ré - sonne Le re - tour vers Di - eu

Le ré - tour vers Di - eu

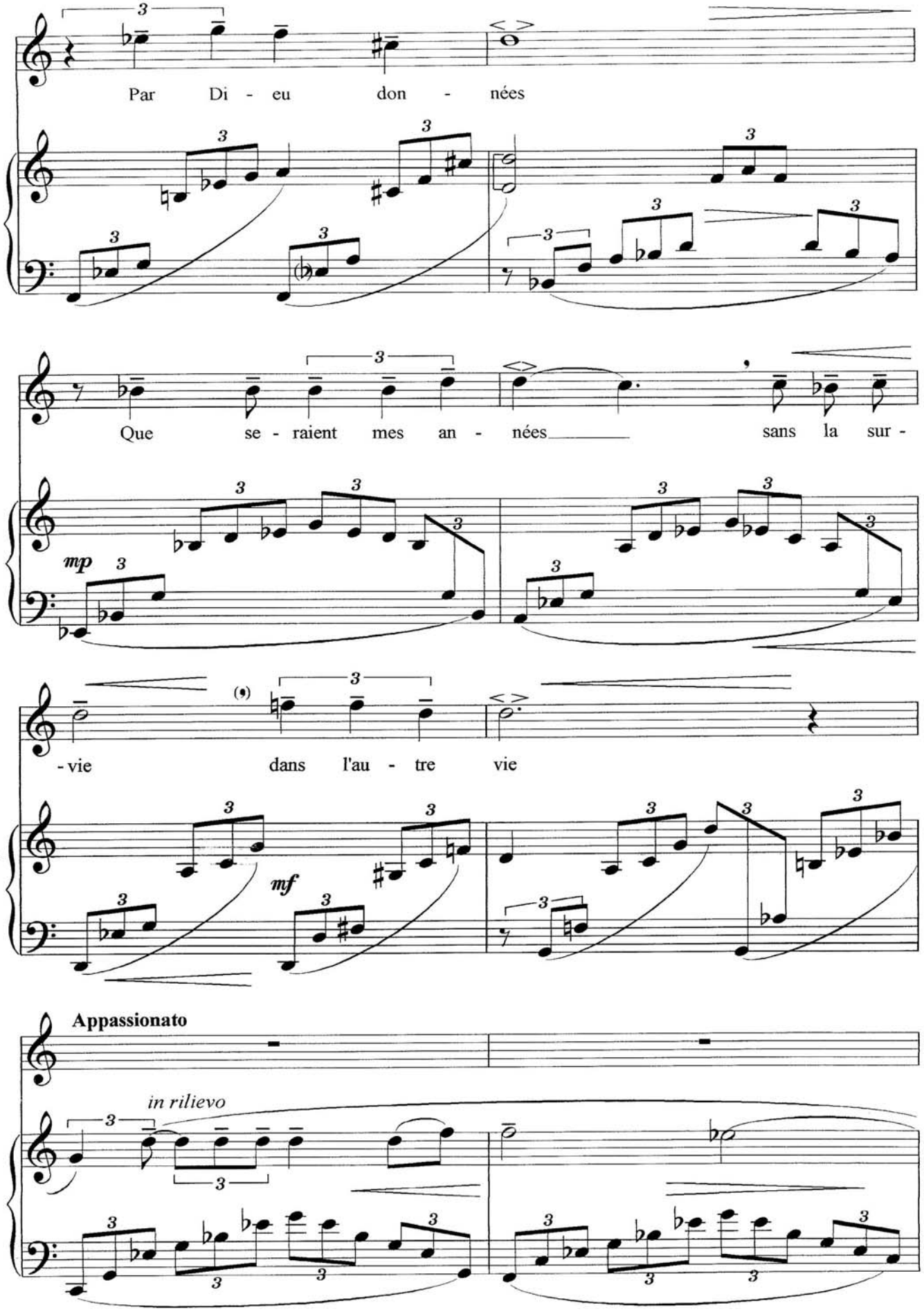
poco alargando

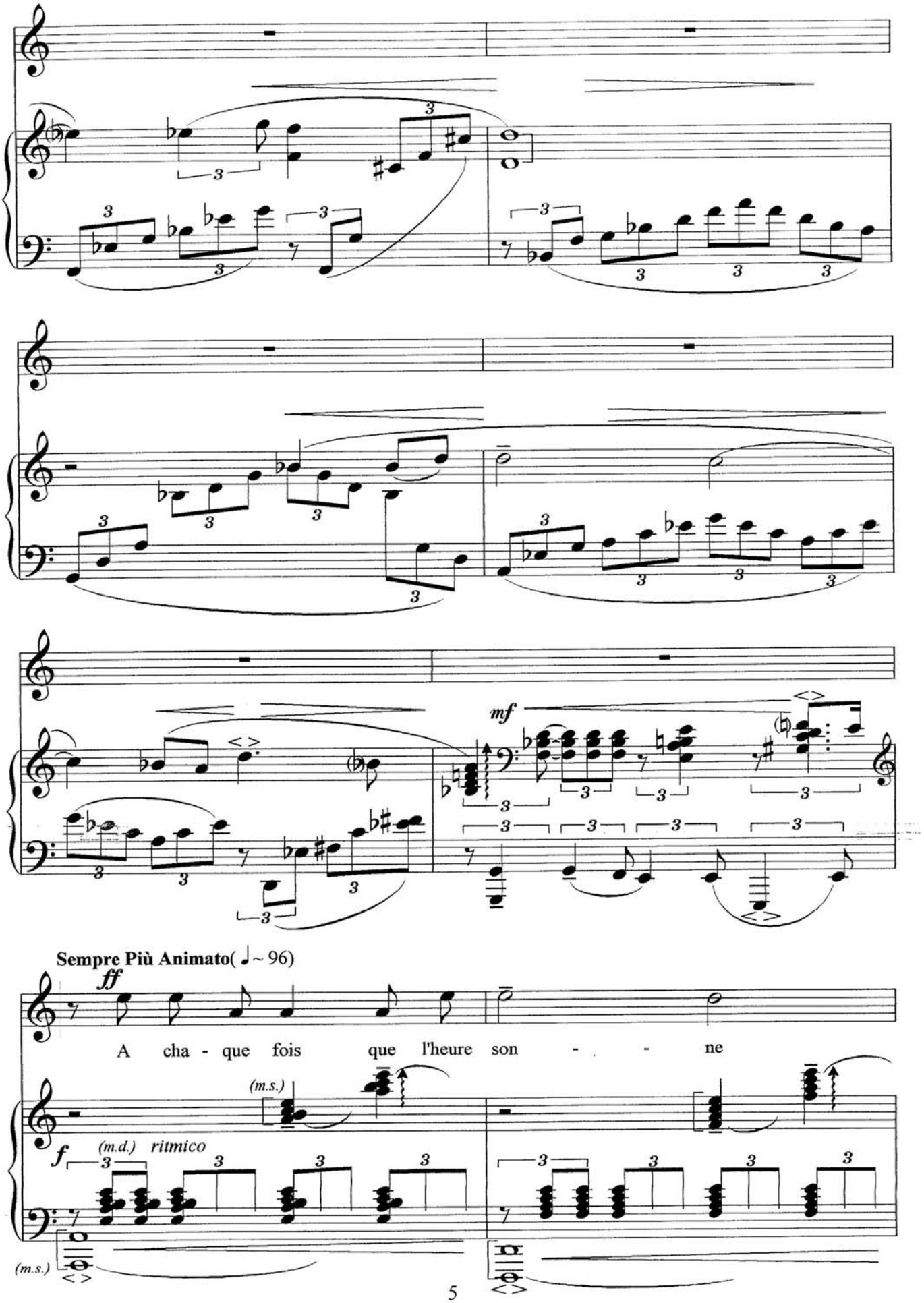
Poco Più Animato(♩~ 84)

f

Que se - raient mes an - nées

mf


Par Di - eu don - nées
Que se - raient mes an - nées sans la sur -
mp
- vie dans l'au - tre vie
mf
Appassionato
in rilievo


mf
Sempre Più Animato(♩~ 96)
ff
A cha - que fois que l'heure son - - ne
(m.s.)
f
(m.d.) ritmico
(m.s.)

Tout i - ci - bas nous dit A - dieu

En moi ré - sonne le re - tour vers Di - eu

Le re - tour vers Di - eu

molto

poco rall. . . . . .

molto

mp *sotto voce*

Que se - raient mes an - nées

8va

eco

pp **Poco meno mosso(♩~90)**

p

Sempre Ped

Par Di - eu don - nées

Que se - raient mes an - nées Sans la sur -

vie Dans l'au - tre vie

poco

poco

(l.v.)

poco a poco rall.

mp

Lontano (♩~ 56)

mp

poco

poco

Tant d'an - nées par Dieu don - nées sont en - vo - lées comme une fumée

p

dolce

mp *rubato*

Qu'est - ce cent ans Qu'est - ce mille ans Puis - qu'un seul in - stant

8va

p *dolce*

les ef - face Tout passe

(8)

(l.v.)

Tempo I (♩ ~ 72)

pp *semplice*

p

Tout passe

poco a poco rit.

poco

pp *poco* *p*

*)

G.P.

Tout passe

15ma

pp

ppp *lontano*

G.P.

poco a poco allargando . . . .

pp

pp

(l.v.)

8vb

AMBASSADE
DE
BELGIQUE

Bucarest, le 28 avril 1994.

Cher Monsieur Nichifor,

Voici le poème que ma mère m'a récité parmi une bonne centaine coulés de sa source poétique et dont déjà l'idée d'en entendre une version musicale l'enchante. Quel cadeau de le savoir composé à l'occasion de ses cent années vécues sur la terre des hommes.

N'oublions pas qu'elle est née le jour où l'Eglise fête la Toussaint. Cette célébration envisage l'apothéose de chaque vie chrétienne, l'accomplissement du rêve de Dieu lorsqu'Il crée l'homme à Son image et à Sa ressemblance. Elle confirme une destinée, notre avenir, qui dépasse notre créativité, notre imagination. Pourtant nous fêtons avec un sens de réalisme confiant, fort d'une promesse confiée aux soins maternels de notre mère la Sainte Eglise. Elle nous entoure de sa lumière, de ses encouragements et de grâces qu'elle reçoit de Dieu notre Père qui nous sauve, de Jésus qui nous illumine et du Saint Esprit qui nous donne la vie.

Voici le poème :

1. Tant d'années
par Dieu données
sont envolées
comme une fumée.

2. Qu'est-ce cent ans
Qu'est-ce mille ans
Puisqu'un seul instant les efface
Tout passe.

3. A chaque fois que l'heure sonne
Tout ici-bas nous dit Adieu.
En moi résonne
Le retour vers Dieu.

./..

4. Que seraient mes années
Par Dieu données
Sans la survie
Dans l'autre vie.

Il me reste le recueil de ses poèmes que je ferai copier pour que vous auriez un sentiment plus complet de sa lyre et sa résonnance.

Ma mère ne souffre nullement de névroses, ni de mélancolies débordantes. Souvent elle est espiègle, malicieuse, bon observateur de la nature et surtout touchée par la délicatesse du coeur. Ses enfants (elle en eut 12 et en perdait 2), la famille, sont le thème central de sa poésie. Le souffle spirituel lui donne une force permettant de dépasser toutes les défaillances, les écueils et les tromperies. On sent la conviction que la plénitude de la vie nous est réservée et qu'elle est à notre portée pourvu qu'on aime la vie et Celui qui en est la source.

Ignace van Steenberge.

Jeanne DE CORTE

TANT D'ANNÉES...

Tant d'années
par Dieu données
sont envolées
comme une fumée.

Qu'est-ce cent ans
Qu'est-ce mille ans
Puisqu'un seul instant les efface
Tout passe.

A chaque fois que l'heure sonne
Tout ici-bas nous dit Adieu.
En moi résonne
Le retour vers Dieu.

Que seraient mes années
Par Dieu données
Sans la survie
Dans l'autre vie.

.----------.

Durée: ~4'15"

Serban Nichifor
(1994)

LA CENTAINE ("Tant d'années...")

d'après un poème
de Madame Jeanne de Corte (Van Steenberge)

Con Malinconia (♩~72), quasi improvisando

Soprano

Pianoforte

p

S.

mf

poco ritardando

Pf.

A Tempo - molto espressivo

S.

mp

Tant d'an - nées par Dieu don - nées sont

Pf.

p

S.

en – vo – lées comme une fu – mée

Pf.

S.

Qu'est-ce cent ans — Qu'est-ce mille ans —

Pf.

S.

Puis-qu'un seul in – stant les ef – face Tout passe

poco rall

11

Pf.

poco

A Tempo (♩~72)

mf

S.

À cha – que fois que l'heure son — ne —

Pf.

mp

S.

Tout i- ci-bas nous dit A- dieu

Pf.

S.

En moi ré- sonne Le re- tour vers Di- eu

Pf.

S.

Le re- tour vers Di- eu

poco slargando

Pf.

Poco Più Animato (♩≈84)

S.

f

(21) Que se- raient mes an- nées

Pf.

mf

S.

Par Di - eu don — nées

Pf.

S.

Que se - raient mes an — nées Sans la sur —

Pf.

S.

vie dans l'au - tre vie

f

Pf.

mf

Appassionato

S.

in rilievo

Pf.

f

S.

Pf.

31

S.

Pf.

S.

Pf.

mf

Sempre Più Mosso

ff (♩≈96)

S.

À cha-que fois que l'heure son ne

(m.s.)

Pf.

f

(m.d.) ritmico

(m.s.)

S.

Tout i- ci-bas nous dit A- dieu

Pf.

S.

En moi ré-sonne le re- tour vers Di- eu

41

Pf.

S.

Le re- tour vers Di- eu

molto

poco rall.

Pf.

molto

mp sotto voce

S.

Que se- raient mes an- nées

8va

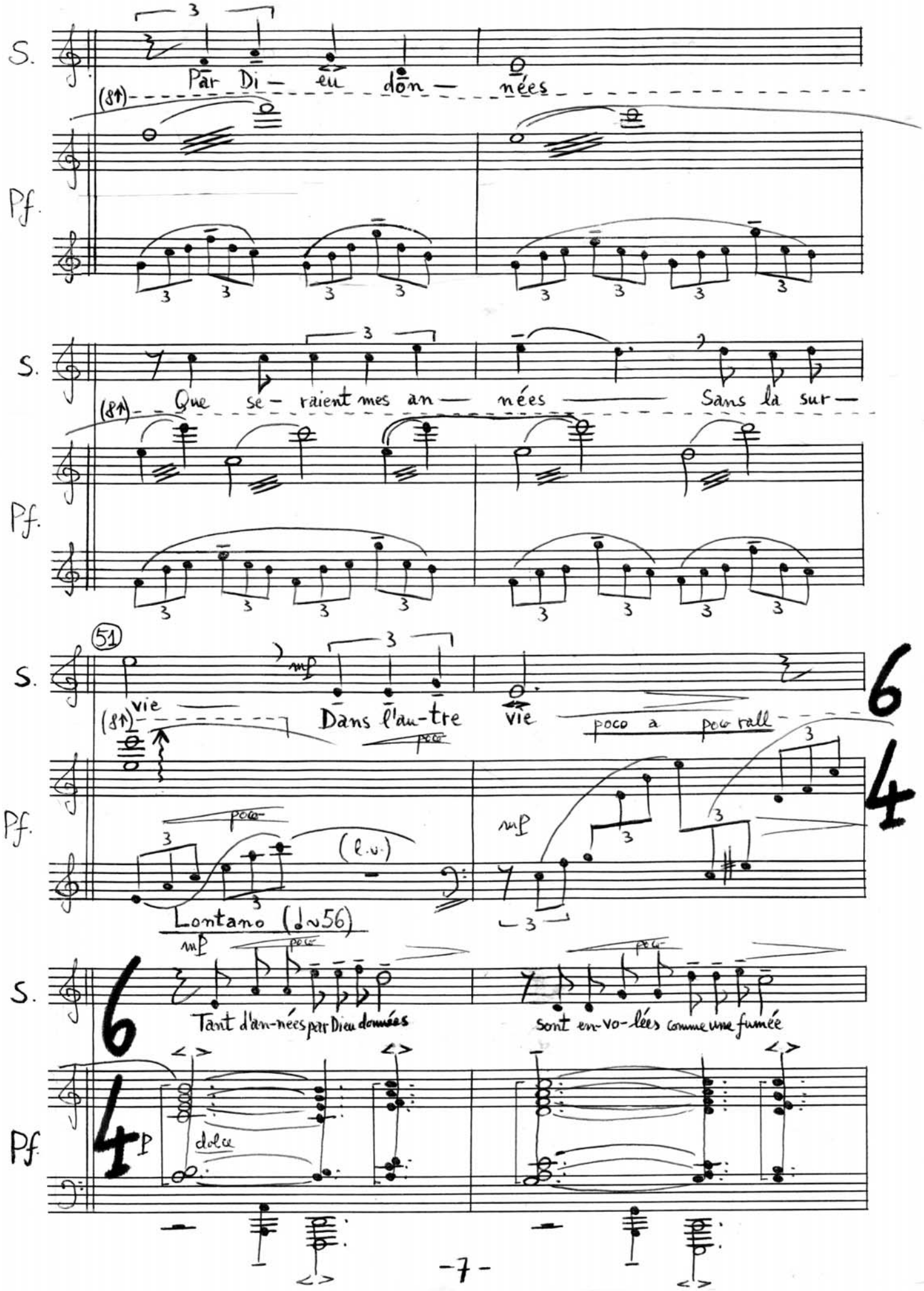
pp eco

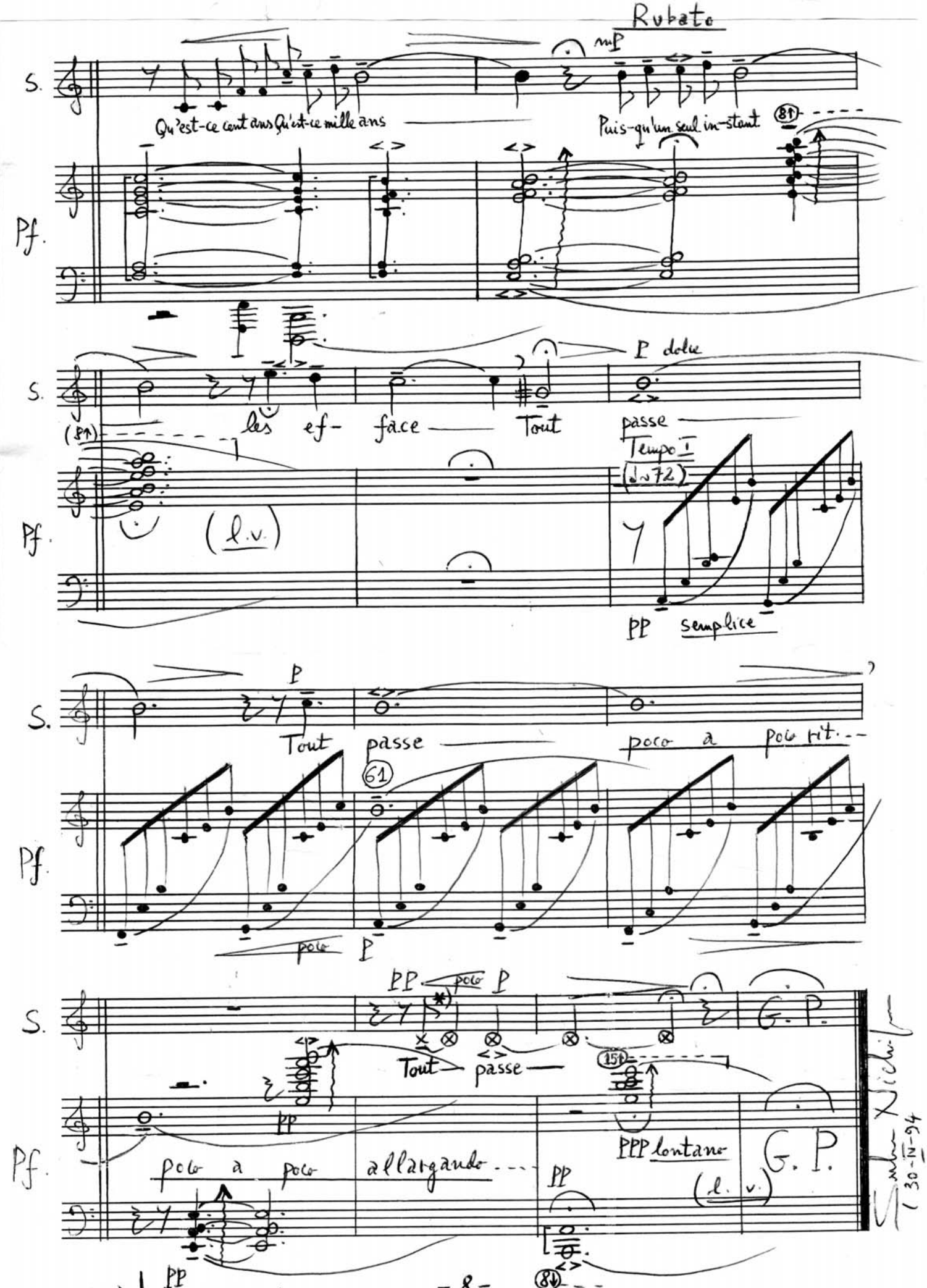
Pf.

Poco Meno Mosso (♩≈90)

p

Sempre Ped - - ->


S.
Par Di- eu don- nées
Pf.
S.
Que se- raient mes an- nées Sans la sur-
Pf.
51
S.
vie
Dans l'au-tre vie
poco a poco rall
Pf.
(l.v.)
Lontano (♩∿56)
S.
Tant d'an-nées par Dieu données
sont en-vo-lées comme une fumée
Pf.
dolce


Rubato
mP
S.
Qu'est-ce cent ans Qu'est-ce mille ans
Puis-qu'un seul in-stant
Pf.
P dolce
les ef- face Tout passe
Tempo I
(♩=72)
(l.v.)
PP semplice
P
Tout passe poco a poco rit.
61
poco P
PP poco P
Tout passe
PP
poco a poco allargando
PPP lontano
(l. v.)
G. P.
*) x = mormorando